

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

Aika 02.12.2025, klo 16:30 - 17:46

Paikka Neilikkatie 17, kokoushuone Linnainen 5. krs.

Käsitellyt asiat

- § 21 Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**
- § 22 Kokouksen työjärjestyksen hyväksyminen ja pöytäkirjantarkastajien valinta**
- § 23 Yleisesitys järjestöyhteistyön neuvottelukunnan toiminnasta Vantaan ja Keravan hyvinvointialueella**
- § 24 Kielisilta palveluihin, Språkbron till tjänster, Language Bridge to Services -hankkeen esittely**
- § 25 Tekoälytulkkauspilotin ensimmäisten tulosten esittely**
- § 26 Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännön päivittäminen**
- § 27 Nuorisovaltuuston edustajan ja varaedustajan pyytäminen monikulttuurisuusasian neuvottelukuntaan toimikaudelle 2025–2027**
- § 28 Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokousajankohdat vuodelle 2026**

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

Saapuvilla olleet jäsenet

Ellen Pessi, puheenjohtaja
Matias Ollila, 1. varapuheenjohtaja
Nejdet Karadag
Krista Lomas
Marine Meliksetyan, varajäsen
Tarmo Rahkonen, varajäsen

Muut saapuvilla olleet

Paulina Åhlgren, Hallinnon asiantuntija, sihteeri
Ilari Karhumalja, Erityisasiantuntija
Sari Ojamo, Erityisasiantuntija
Piritta Puttonen, Erityisasiantuntija

Poissa

Refka Elech
Hannu Helander
Ville Hoikkala
Christos Mandalios
Mika Oja, Lähidemokratia- ja osallisuuslautakunnan edustaja
Jari Salonen, Tehtäväaluepäällikkö
Samuli Lahtinen

Allekirjoitukset

Ellen Pessi
Puheenjohtaja

Paulina Åhlgren
Sihteeri

Pöytäkirjan tarkastus

Pöytäkirja on tarkastettu ja hyväksytty

Matias Ollila

Nejdet Karadag

Pöytäkirjan nähtävänäolo

Pöytäkirja tarkastettu ja nähtävillä yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla 9.12.2025 alkaen.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

Paulina Åhlgren, hallinnon asiantuntija, pöytäkirjanpitäjä

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 21

Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen hallintosäännön 140 §:n mukaan kokouskutsun antaa puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja. Kokouskutsussa on ilmoitettava kokouksen aika ja paikka sekä käsiteltävät asiat. Esityslista, joka sisältää selostuksen käsiteltävistä asioista ja ehdotukset toimielimen päätöksiksi, lähetetään kokouskutsun yhteydessä. Erityisestä syystä esityslista tai yksittäisen asian selostus ja päätösehdotus voidaan lähettää myöhemmin.

Kokouskutsu toimitetaan, mikäli mahdollista, kolme päivää ennen kokousta toimielimen jäsenille sekä niille, joilla on läsnäolo-oikeus tai -velvollisuus toimielimen kokouksessa. Kokouskutsu ja esityslista lähetetään jäsenille ja muille, joilla on läsnäolo- oikeus tai -velvollisuus, ensisijaisesti sähköisesti. Hyvinvointialuelain 108 §:n mukaan muu toimielin kuin aluevaltuusto on päätösvaltainen, kun yli puolet jäsenistä on läsnä.

Hallintosäännön 144 §:n mukaan toimielimen jäsenten ja esittelijän lisäksi toimielimen kokouksessa on läsnäolo- ja puheoikeus

1. aluehallituksen kokouksessa aluevaltuuston puheenjohtajalla ja varapuheenjohtajilla hyvinvointialuelain 26 §:n mukaan sekä kansalliskielilautakunnan puheenjohtajalla hyvinvointialuelain 33 § mukaan;
2. muiden toimielinten kokouksessa aluehallituksen puheenjohtajalla ja hyvinvointialuejohtajalla, ei kuitenkaan tarkastuslautakunnan eikä aluevaltuuston tilapäisen valiokunnan kokouksessa eikä vaalilaissa säädettyjen vaalitoimielinten kokouksissa;
3. aluehallituksen kokouksessa toimialajohtajilla sekä konsernipalvelujen toimialan palvelualuejohtajilla, viestinnän edustajalla sekä juristilla/laki- ja päätöspalveluiden päälliköllä;
4. aluehallituksen kokouksessa nuorisovaltuuston edustajalla. Nuorisovaltuuston edustajalla ei kuitenkaan ole puhe- ja läsnäolo-oikeutta käsiteltäessä salassa pidettäviä asioita.

Edellä mainitulla henkilöllä on oikeus ottaa osaa keskusteluun, mutta ei päätöksen tekemiseen, jollei hän ole samalla kyseisen toimielimen jäsen. Toimielinten kokousten pöytäkirjanpitäjänä toimii hyvinvointialuejohtajan määräämä henkilö.

Toimielinten kokousten pöytäkirjanpitäjänä toimii hyvinvointialuejohtajan määräämä henkilö. Pöytäkirjanpitäjällä on puhe- ja läsnäolo-oikeus kokouksissa. Toimielin päättää muiden henkilöiden läsnäolo- ja puheoikeudesta. Toimielin voi päättää asiantuntijan kuulemisesta yksittäisessä asiassa. Asiantuntija voi olla läsnä kokouksessa asiasta käytävän keskustelun päättymiseen asti.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päättää

1. todeta kokouksen laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi; ja

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

2. myöntää tähän monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokoukseen puhe- ja läsnäolo-oikeuden: tehtäväaluepäällikkö Jari Saloselle, erityisasiantuntija Ilari Karhumaljalle, erityisasiantuntija Sari Ojamolle ja erityisasiantuntija Piritta Puttoselle.

Päätös

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päätti:

1. todeta kokouksen laillisesti koollekutsutuksi ja päätösvaltaiseksi; ja
2. myöntää tähän monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokoukseen puhe- ja läsnäolo-oikeuden: erityisasiantuntija Ilari Karhumaljalle, erityisasiantuntija Sari Ojamolle ja erityisasiantuntija Piritta Puttoselle.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 22

Kokouksen työjärjestyksen hyväksyminen ja pöytäkirjantarkastajien valinta

Kokouksen työjärjestyksen hyväksyminen

Kokouskutsu toimitetaan, mikäli mahdollista, kolme päivää ennen kokousta toimielimen jäsenille sekä niille, joilla on läsnäolo-oikeus tai -velvollisuus toimielimen kokouksessa. Kokouskutsu ja esityslista lähetetään jäsenille ja muille, joilla on läsnäolo- oikeus tai -velvollisuus, ensisijaisesti sähköisesti. Esityslista sisältää ehdotuksen kokouksen työjärjestykseksi.

Pöytäkirjantarkastajien valinta

Pöytäkirjan pitämisestä ja sisällöstä vastaa toimielimen puheenjohtaja. Jos puheenjohtaja ja pöytäkirjanpitäjä ovat eri mieltä kokouksen kulusta, pöytäkirja laaditaan puheenjohtajan näkemyksen mukaan. Pöytäkirjan allekirjoittaa puheenjohtaja ja varmentaa pöytäkirjanpitäjä. Pöytäkirja tarkastetaan toimielimen päättämällä tavalla. Pöytäkirja voidaan allekirjoittaa ja tarkastaa sähköisesti. Sähköisessä päätöksentekomenettelyssä tehtyjä päätöksiä koskeva pöytäkirja tai sen osa voidaan tarkastaa erikseen ennen kokousta. Tarkoituksena on, että monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta valitsee kokouksessaan kaksi pöytäkirjantarkastajaa, jotka toimivat tarvittaessa myös ääntenlaskijoina.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päättää:

1. hyväksyä laaditun esityslistan mukaisen työjärjestyksen;
2. valita kaksi pöytäkirjantarkastajaa;
3. että tarkastettu pöytäkirja pidetään nähtävänä yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) 9.12.2025 alkaen.

Päätös

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päätti:

1. hyväksyä laaditun esityslistan mukaisen työjärjestyksen;
2. valita kaksi pöytäkirjantarkastajaa, Matias Ollilan ja Nejdet Karadagin;
3. että tarkastettu pöytäkirja pidetään nähtävänä yleisessä tietoverkossa hyvinvointialueen verkkosivustolla (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) 9.12.2025 alkaen.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 23**Yleisesitys järjestöyhteistyön neuvottelukunnan toiminnasta Vantaan ja Keravan hyvinvointialueella**

VAKEDno-2025-5556

Oheismateriaali

1 Yleisesitys_MOKU_järjestöyhteistyön neuvottelukunnan toiminnasta Vantaan ja Keravan hyvinvointialueella.pdf

Erityisasiantuntija Ilari Karhumalja pitää yleisesityksen järjestöyhteistyön neuvottelukunnan toiminnasta Vantaan ja Keravan hyvinvointialueella.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta merkitsee esityksen tiedoksi.

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 24

Kielisilta palveluihin, Språkbron till tjänster, Language Bridge to Services -hankkeen esittely

VAKEDno-2025-5557

Oheismateriaali

1 Kielisilta_palveluihin__Språkbron_till_tjänster__Language_Bridge_to_Services__hanke.pdf

Järjestämisen tuen erityisasiantuntija Sari Ojamo esittelee hyvinvointialueen "Kielisilta palveluihin, Språkbron till tjänster, Language Bridge to Services" -hankkeen suunnitelman.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta merkitsee esityksen tiedoksi.

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 25

Tekoälytulkkauzpilotin ensimmäisten tulosten esittely

VAKEDno-2025-5516

Oheismateriaali

1 021225_MOKU_tekoälytulkkauk .pdf

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokouksessa 4.11.2025 § 17 esiteltiin hyvinvointialueen tulkkaukspalvelujen nykytilaa ja tulevaisuudensuunnitelmia. Nyt neuvottelukunnalle kerrotaan marraskuussa käynnistyneen tekoälytulkkauzpilotin ensimmäisiä tuloksia.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta merkitsee esityksen tiedoksi.

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

02.12.2025

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 26

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännön päivittäminen

VAKEDno-2025-5502

Liitteet

1 Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasääntö.pdf

Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen hallintosäännön nuorisovaltuustoa, vanhusneuvostoa ja vammaisneuvostoa koskeissa pykälissä 19–22 on todettu seuraavasti:

Aluehallitus hyväksyy vaikuttamistoimielimelle toimintasäännön, joissa todetaan muun muassa toimielimen lakisääteiset ja mahdolliset muut tehtävät, jäsenten lukumäärä ja valintatapa, toimikausi, kokous- ja toimintakäytännöt, puheenjohtajan valinta, sihteerin tehtävien hoitaminen, toimintasuunnitelman laatiminen ja toimintakertomuksen antaminen sekä yhteistyö kuntatason vaikuttamistoimielimen kanssa.

Vaikka hallintosäännössä ei erikseen ole kirjausta monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnalle laadittavasta toimintasäännöstä, on virkavalmistelussa nähty perustelluksi selkeyden johdosta, että myös monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnalle laaditaan oma toimintasääntö.

Aluehallitus on hyväksynyt nuorisovaltuuston, vanhusneuvoston, vammaisneuvoston ja monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännöt kokouksessaan 13.6.2023 §:ssä 177.

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännön ollessa laadittu vuonna 2023, on sen sisältö tarkoituksenmukaista päivittää ajantasaiseksi.

Liitteenä on ehdotus monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännöksi.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päättää hyväksyä liitteenä olevan toimintasäännön.

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 27

Nuorisovaltuuston edustajan ja varaedustajan pyytäminen monikulttuurisuusasian neuvottelukuntaan toimikaudelle 2025–2027

VAKEDno-2025-5503

Hyvinvointialueen hallintosäännön § 142 mukaan toimielimen kokouksessa jäsenten ja esittelijän lisäksi läsnäolo- ja puheoikeus on aluehallituksen puheenjohtajalla ja hyvinvointialuejohtajalla, pois lukien tarkastuslautakunnan, aluevaltuuston tilapäisen valiokunnan ja vaalilaissa säädettyjen vaalitoimielinten kokoukset. Saman pykälän mukaan muiden henkilöiden läsnäolo- ja puheoikeudesta päättää toimielin.

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan toimintasäännön mukaan Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen nuorisovaltuuston edustajalla on läsnäolo- ja puheoikeus monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokouksissa.

Nuorisovaltuuston edustajalla oli läsnäolo- ja puheoikeus monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokouksissa myös valtuustokaudella 2022–2025.

Läsnäolo- ja puheoikeudella kokoukseen osallistuvalla henkilöllä on oikeus ottaa osaa keskusteluun, mutta ei päätöksen tekemiseen, jollei hän ole samalla kyseisen toimielimen jäsen.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päättää:

1. pyytää hyvinvointialueen nuorisovaltuustoa nimeämään keskuudestaan edustajan ja varaedustajan monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokouksiin; ja
2. että kohdassa 1 mainittujen nuorisovaltuuston edustajilla on puhe- ja läsnäolo-oikeus monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta kokouksissa toimikaudella 2025–2027.

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

§ 28

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan kokousajankohdat vuodelle 2026

VAKEDno-2025-5489

Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen hallintosäännön § 139 mukaan toimitilin päättää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, kun puheenjohtaja tai tämän estyneenä ollessa varapuheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimitilimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan.

Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

Ehdotus

Monikulttuurisuusasiain neuvottelukunta päättää kokousta vuonna 2026 seuraavina ajankohtina:

- Tiistaina 10.2.2026 klo 16.30
- Keskiviikkona 11.3.2026 klo 17.00
 - Kokous on Vantaan ja Keravan kaupungin sekä Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen monikulttuurisuusasiain neuvottelukunnan yhteiskokous
- Tiistaina 26.5.2025 klo 16.30
- Tiistaina 1.9.2026 klo 16.30
- Tiistaina 6.10.2026 klo 16.30
- Tiistaina 1.12.2026 klo 16.30

Päätös

Päätösehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tämä asiakirja on sähköisesti hyväksytty Vantaan ja Keravan hyvinvointialueen asianhallintajärjestelmässä

Muutoksenhakukielto

§21, §22, §23, §24, §25, §26, §27, §28

Muutoksenhakukielto

Oikaisuvaatimus- ja valituskielto

Tähän päätökseen, joka koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa, ei saa hakea muutosta.

(Laki hyvinvointialueesta 141 §)